

Distr.  
GENERAL

A/49/159/Add.2  
E/1994/62/Add.2

7 July 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок девятая сессия

Пункт 92е первоначального перечня\*

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Основная сессия 1994 года

Пункт 5j повестки дня

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ  
И ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:  
РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ

Ход Всемирного десятилетия развития культуры в период 1992-1993 годов

Записка Генерального секретаря

Добавление

---

\* A/49/50/Rev.1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском, арабском,  
испанском, русском и французском языках]

### ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

#### Рекомендации Межправительственного комитета по Всемирному десятилетию развития культуры, принятые на его четвертой сессии

1. Рекомендация по докладу Генерального секретаря об осуществлении  
мероприятий в рамках Всемирного десятилетия развития культуры  
в период 1992-1993 годов а/

Межправительственный комитет по Всемирному десятилетию развития культуры,

напоминая о резолюции 3.12, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать седьмой сессии и озаглавленной "Комплексное изучение шелковых путей: путей диалога",

напоминая также о том, что та же сессия Генеральной конференции приняла к сведению резолюцию, касающуюся развития туристических маршрутов на основе нескольких путей паломников, и выделила на это средства, а также просила Генерального директора разработать, с соблюдением экологических требований, специальную региональную программу по укреплению и развитию туризма по древним и средневековым путям паломников, особенно в Южной Азии, с тем чтобы позднее преобразовать ее в региональную программу с охватом Восточной, Центральной и Юго-Восточной Азии,

принимая во внимание с удовлетворением пункты 75-80 документа CLT-94/  
CONF.202/3 от 25 февраля 1994 года, в котором сообщается об осуществлении вышеупомянутого крупного межкультурного проекта в рамках Всемирного десятилетия развития культуры,

1. предлагает Генеральному директору подготовить для рассмотрения на очередном заседании Президиума Межправительственного комитета по Всемирному десятилетию развития культуры, а в случае необходимости - на очередном заседании самого Межправительственного комитета документ с оценкой результатов каждой из четырех экспедиций по "шелковым путям", которые были успешно организованы под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, с указанием мер по финансированию каждой экспедиции;

---

а/ См. A/49/159/Add.1-E/1994/62/Add.1.

2. отмечает, что этот опыт представляет интерес для осуществления других межкультурных проектов в оставшийся период Всемирного десятилетия развития культуры;

/...

3. предлагает Генеральному директору включить в свой доклад подробный план эффективного использования "шелковых путей" путем разработки программы культурного туризма с соблюдением экологических требований в сотрудничестве со Всемирной туристской организацией;

4. предлагает также Генеральному директору информировать Президиум Межправительственного комитета по Всемирному десятилетию развития культуры о ходе работы в отношении: а) развития туристического маршрута на основе путей паломников в Южной Азии; и б) мобилизации финансовых ресурсов как из бюджета Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, так и из внебюджетных источников для очередной запланированной экспедиции по "шелковым путям".

2. Рекомендация, касающаяся последующих действий в связи со Всемирным десятилетием

Межправительственный комитет по Всемирному десятилетию развития культуры,

напоминая, что после медленного и трудного начала Всемирного десятилетия развития культуры за последние два года были достигнуты значительные успехи и оно обрело постоянный ритм,

отмечая с большим удовлетворением, что различные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в той или иной форме присоединились к осуществлению Десятилетия, но при этом выражая сожаление, что в целом деятельность этих учреждений в поддержку Десятилетия является еще явно недостаточной,

выражая удовлетворение в связи с активным участием многих неправительственных организаций в деятельности, связанной с Десятилетием,

приветствуя создание во многих государствах-членах национальных комитетов по проведению Десятилетия и напоминая о значении этих структур для привлечения внимания лиц, принимающих решения, и общественного мнения к целям Десятилетия,

учитывая важность достигнутых к настоящему времени результатов деятельности и необходимость не только ее развития, но и продолжения и углубления в долгосрочной перспективе,

отмечая, однако, что первая цель Десятилетия, а именно учет культурного аспекта развития пока, еще не встречает правильного понимания и интерпретации, что, по-видимому, связано с использованием нового междисциплинарного подхода, имеющего многочисленные аспекты, а восприятие всех его возможностей в целом требует длительной разъяснительной работы,

отмечая, что на практике недостаточная осведомленность о целях Десятилетия часто приводит к тому, что проекты оказываются обращенными в прошлое, в то время как они должны носить новаторский и перспективный характер, а различные мероприятия способствуют скорее развитию самой культуры, чем использованию культуры в качестве вектора развития,

рекомендует Генеральному директору приложить усилия для обеспечения последующей деятельности в связи со Всемирным десятилетием развития культуры и, в частности, включить в повестку дня внеочередной сессии Межправительственного комитета по Всемирному десятилетию

развития культуры в 1995 году пункт, касающийся изучения целесообразности последующей деятельности в связи с Десятилетием,

3. Рекомендация, касающаяся участия отчужденных и обездоленных в культурной и экономической жизни

Межправительственный комитет по Всемирному десятилетию развития культуры,

напоминая о том, что основной целью Всемирного десятилетия развития культуры является содействие большему учету культурного аспекта развития,

напоминая о том, что развитие культуры является частью общих усилий по обеспечению развития,

отмечая с обеспокоенностью, что группы населения, затронутые проблемой социального отчуждения, о котором идет речь в резолюции 46/121 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 17 декабря 1991 года, лишь в очень малой степени охвачены усилиями по обеспечению развития и что их положение требует внимания и настойчивых усилий во всех областях,

подчеркивая важное значение культуры в деле обеспечения всестороннего и полноценного участия этих групп населения в социальном, экономическом и культурном развитии своих стран,

рекомендует Генеральному директору способствовать тому, чтобы государства – члены Межправительственного комитета по Всемирному десятилетию развития культуры, организации системы Организации Объединенных Наций и все участники Десятилетия, в частности неправительственные организации:

а) оказывали всестороннюю поддержку этим отчужденным группам населения, с тем чтобы последние могли добиться целей, о которых идет речь в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций относительно провозглашения международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (резолюция 47/196 от 22 декабря 1992 года);

б) содействовали в ходе второй половины Десятилетия осуществлению мер, направленных на обеспечение расширенного участия в культурной жизни обездоленных в экономическом и культурном отношении или лишенных возможности такого участия групп населения.

4. Рекомендация, касающаяся оценки культурных факторов, оказывающих влияние на развитие

Межправительственный комитет по Всемирному десятилетию развития культуры,

принимая во внимание резолюцию 45/189 от 21 декабря 1990 года, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, в которой она предлагает региональным комиссиям в консультации с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями осуществить в рамках имеющихся ресурсов оценку культурных факторов, воздействующих на развитие культурного сектора как потенциального источника занятости и доходов,

принимая во внимание также резолюцию 46/157 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 19 декабря 1991 года, в которой она просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры с целью подготовки к глобальному обзору в середине Десятилетия предусмотреть оценку культурных факторов, воздействующих на развитие культурного сектора как потенциального источника занятости и доходов, которая будет проведена региональными комиссиями в 1993 году,

принимая во внимание, что наглядная демонстрация влияния культурных факторов на создание богатств, являющегося объектом такой оценки, внесла бы значительный вклад в осуществление программы Всемирного десятилетия развития культуры,

отмечая, что оценку, о которой идет речь, осуществила лишь одна региональная экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций,

рекомендует региональным экономическим и социальным комиссиям провести к 1 марта 1997 года оценки, о которых идет речь, с тем чтобы их результаты можно было учесть в заключительном докладе по Всемирному десятилетию развития культуры.

-----